

The two helpless robots kick up clouds of sand as they leave the LIFEPOD and clumsily work their way across the desert wasteland. The LIFEPOD in the distance rests half buried in the sand.



**THREEPIO:** *How did I get into this mess? I really don't know how. We seem to be made to suffer. It's our lot in life.*

ARTOO answers with beeping sounds.

**THREEPIO:** *I've got to rest before I fall apart. My joints are almost frozen.*

ARTOO continues to respond with beeping sounds.

**THREEPIO:** *What a desolate place this is.*



Suddenly ARTOO whistles, makes a sharp right turn and starts off in the direction of the rocky desert mesas. THREEPIO stops and yells at him.

**THREEPIO:** *Where do you think you're going?*

A stream of electronic noises pours forth from the small robot.

**THREEPIO:** *Well, I'm not going that way. It's much too rocky. This way is much easier.*

ARTOO counters with a long whistle.

**THREEPIO:** *What makes you think there are settlements over there?*



A két reményvesztett DROID felveri a port, ahogy kikászálódnak a MENTŐKABIN-ból, és esetlenül nekivágnak a sivatagi pusztaságnak. A sivatag homokja közben már félig be is temette a magára maradt ŰRKABIN-t.



**THREEPIO:** *Miért kellett nekünk ebbe a csetepatéba keverednünk? Igazán fel nem foghatom. Alkalmasint szenvedésre terveztettünk, ez a sorsunk a GALAXIS-ban.*

ARTOO válaszul sípolni kezd.

**THREEPIO:** *Pihenjünk meg egy kicsit, ha nem akarod, hogy szétessek. Már csikorognak a csuklóim.*

ARTOO engedelmesen újabb választ füttyöl.

**THREEPIO:** *Nahát, ritka sivár vidék.*



ARTOO hirtelen sípolni kezd, majd egy éles fordulatot véve megindul a távolban lévő sziklás fennsík irányába. THREEPIO megáll és a társára mordul.

**THREEPIO:** *Hé, most meg hová mész?*

Elektronikus zörejek áradata tör elő a kis robot szenzoraiból.

**THREEPIO:** *Hát arra aztán nem megyek. Szétrázkódnék a köveken. Erre sokkal simább az út.*

ARTOO hosszan tartó füttyel válaszol.

**THREEPIO:** *És mégis honnan veszed, hogy arrafelé laknak?*



ARTOO continues to make beeping sounds.

**THREEPIO:** *Don't get technical with me.*



ARTOO continues to make beeping sounds.

**THREEPIO:** *What mission? What are you talking about? I've just about had enough of you! Go that way! You'll be malfunctioning within a day, you nearsighted scrap pile!*

THREEPIO gives the little robot a kick and starts off in the direction of the vast DUNE SEA.

**THREEPIO:** *And don't let me catch you following me begging for help, because you won't get it.*



ARTOO's reply is a rather rude sound. He turns and trudges off in the direction of the towering mesas.

**THREEPIO:** *No more adventures. I'm not going that way.*

ARTOO beeps to himself as he makes his way toward the distant mountains.



### EXT. TATOOINE – DUNE SEA

THREEPIO, hot and tired, struggles up over the ridge of a dune: only to find more dunes, which seem to go on for endless miles. He looks back in the direction of the now distant rock mesas.

**THREEPIO:** *That malfunctioning little twerp. This is all his fault! He tricked me into going this way, but he'll do no better.*

ARTOO folytatja elektronikus halandzsáját.

**THREEPIO:** *Mellőzd a szakkifejezéseket.*



A válasz újabb elektronikus füttysorozat.

**THREEPIO:** *Milyen küldetésről beszélsz már megint? Most már tényleg kezd nagyon elegend lenni belőled Hát, tessék, menj! Egy nap nem sok, és rozsdás ócskavas lesz belőled.*

THREEPIO dühösen belerúg a kis robotba, majd elindul az ellenkező irányba, a végtelen DÜNE TENGERT felé.

**THREEPIO:** *De arra ne is számíts, hogy utánad megyek segíteni, mert nem megyek.*



ARTOO válasza inkább udvariatlanul hangzik. Megfordul, és vánszorogva nekivág útjának a sziklák felé.

**THREEPIO:** *Elegend volt a kalandokból. Nem megyek arra és kész.*

ARTOO még sípol egyet, miközben folytatja útját a távoli hegyvidék irányába.



### TATOOINE – A DÜNE TENGERT

THREEPIO, áthevülve és fáradtan, nagy nehezen feljut az egyik homokdűne tetejére: de csak újabb dűnék látszanak, ameddig a szem ellát. Megfordul és hátrapillant a most már valóban távolinak tűnő sziklák felé.

**THREEPIO:** *Ez az izgága kis vakarcs. Ennek is ő az oka! Miatta indultam erre, nem mintha amarra jobb lett volna.*



In a huff of anger and frustration, THREEPIO knocks the sand from his joints.

His plight seems hopeless, when a glint of reflected light in the distance reveals an object moving towards him.

**THREEPIO:** *Wait, what's that? A transport! I'm saved!*

The bronze android waves frantically and yells at the approaching transport.



**THREEPIO:** *Over here! Hey, hey! Help! Please, help!*



Dühében és csalódottságában, THREEPIO lehuppan a homokba és elkezd kipiszkálni a homokot az ízületeiből.

Reménytelen helyzet, ám a távolban ekkor megcsillan valami, egy tárgyról visszaverődő fény, és egyenesen felé tart.

**THREEPIO:** *Mi ez? Nem lehet igaz, egy jármű! Meg vagyok mentve.*

A bronzszínű android örült módon integetni kezd a most már egyre közelebb érő jármű felé.



**THREEPIO:** *Hahó, erre! Erre! Segítség! Hahó, segítség!*

#### **EXT. TATOOINE – ANCHORHEAD SETTLEMENT, SERVICE STATION – DAY**

LUKE and BIGGS are walking and drinking a malt brew. Fixer and the others can be heard working inside.

**LUKE:** *(Very animated)... so I cut off my power, shut down the afterburners and came in low on DEAK's trail. I was so close I thought I was going to fry my instruments. As it was I busted up the SKYHOPPER pretty bad. Uncle OWEN was pretty upset. He grounded me for the rest of the season. You should have been there... it was fantastic.*



**BIGGS:** *You ought to take it a little easy LUKE. You may be the hottest bushpilot this side of MOS EISLEY, but those little SKYHOPPERS are dangerous. Keep it up, and one day, whammo, you're going to be nothing more than a dark spot on the down side of a canyon wall.*

#### **TATOOINE – ANCHORHEAD TELEPÜLÉS, JAVÍTÓ ÁLLOMÁS – NAPPAL**

LUKE és BIGGS sétálnak, miközben maláta főzetüket isszák. A többiek jól hallhatóan visszatértek munkájukhoz.

**LUKE:** *(nagyon lendületesen)... Akkor lassítottam, elzártam az utánégetőket és lezúgtam pontosan DEAK fara mögé. Olyan közel voltam hozzá, hogy kis híján besültek a műszereim. Egy szó, mint száz, kutyául elbántam a SZÖCSKE-vel. OWEN bácsi persze kiborult. Az egész szezonra eltiltott a repüléstől. Bárcsak láthattad volna...*



**BIGGS:** *Nem ártana, ha egy kicsit óvatosabb lennél. Lehet, hogy MOS EISLEY környékén te vagy a menő, de azok a SZÖCSKÉK veszélyesek. Vagánykodsz, aztán egy szép napon arra ébredsz, hogy te is egy vagy azok közül a sötét pacnik közül, amik a kanyon falát díszítik.*





**LUKE:** Look who's talking. Now that you've been around those giant starships you're beginning to sound like my uncle. You've gotten soft in the city...

**BIGGS:** I've missed you kid.

**LUKE:** Well, things haven't been the same since you left, BIGGS. It's been so... quiet.

BIGGS looks around then leans close to LUKE.



**BIGGS:** LUKE, I didn't come back just to say goodbye... or to crow over everyone because I got through the ACADEMY. I shouldn't tell you this, but you're the only one I can trust... I think I can't tell this my parents. And if I don't come back, I want somebody to know.

LUKE's eyes are wide with BIGGS' seriousness and loyalty.

**LUKE:** What are you talking about?

**BIGGS:** I made some friends at the ACADEMY. (he whispers)... We agreed about the way certain things are developing when our frigate goes to one of the central systems, we're going to jump ship and join the ALLIANCE...



LUKE, amazed and stunned, is almost speechless.

**LUKE:** Join the REBELLION?! Are you kidding! How?

**BIGGS:** Quiet down will ya! You got a mouth bigger than a meteor crater!

**LUKE:** I'm sorry. I'm quiet. (he whispers) Listen how quiet I am. You can barely hear me...



**LUKE:** Na, nézd csak, ki beszél. Most, hogy már megfordultál egy nagyobb csillaghajón, tisztára olyan a szöveged, mint a bácsikámnak. Nagyon elpuhultál a városban...

**BIGGS:** Hiányoztál, kölyök.

**LUKE:** Itt is sok minden megváltozott, amióta elmentél, BIGGS. Olyan... olyan csönd van.

BIGGS körbepillant, majd nekitámaszkodik a falnak.



**BIGGS:** LUKE, nem csak azért jöttem vissza, hogy elköszönjek... vagy, hogy eldicsekedjem veled, hogy elvégeztem a FŐISKOLA-t. Nem lenne szabad elmondanom, de te vagy az egyetlen, akiben megbízom... A szüleimnek nem mondhatom el. És ha nem jövök vissza, azt akarom, hogy valaki tudja.

LUKE tátott szájjal bámul BIGGS-re, meglepte a válasza.

**LUKE:** Miről beszélsz egyáltalán?

**BIGGS:** Néhány új barátot tettem szert a FŐISKOLA-n. (már suttog)... Sokat beszélgettünk arról, ami itt folyik... és megegyeztünk abban, hogy amint elérjük a központi rendszereket, megszökünk a hajóról és csatlakozunk a SZÖVETSÉG-hez.



LUKE elképedve mered a barátjára, szinte megkukult.

**LUKE:** Csatlakozni akarsz a FELKELÉS-hez? Nyilván csak viccelsz. Hogy képzeld?

**BIGGS:** Ne üvölts, hallod-e! Akkora a szád, mint egy meteoritkráter!

**LUKE:** Sajnálom. Csendben leszek. (suttogva) Meg se mukkanok. A hangomat se hallod...

BIGGS shakes his head angrily and then continues.

**BIGGS:** *My friend has a friend on BESTINE who might help us make contact.*



**LUKE:** *You're crazy! You could wander around forever trying to find them. Most of them are only myths. This twice removed friend could be an IMPERIAL agent. You'd end up on KESSEL, or worse. If REBEL outposts were so easy to find, the EMPIRE would have wiped them out years ago.*

**BIGGS:** *I know it's a long shot, but if I don't find them I'll do what I can on my own... It's what we always talked about. LUKE, I'm not going to wait for the EMPIRE to draft me into service. The REBELLION is spreading and I want to be on the right side – the side I believe in.*

**LUKE:** *And I can't do a damn thing, I'm stuck here...*



**BIGGS:** *I thought you were going to the ACADEMY next term. You'll get your chance to get off this desert.*

**LUKE:** *Not likely! I had to cancel my application. There has been a lot of unrest among the SAND PEOPLE since you left... they've even raided the outskirts of ANCHORHEAD.*

**BIGGS:** *Your uncle could hold off a whole colony of SAND PEOPLE with one blaster.*

**LUKE:** *From the house, sure, I know. But he's got enough vaporators going to make the place pay off. He needs me for just one more season. I can't leave him now.*



BIGGS dühösen rázza a fejét, aztán csak folytatja.

**BIGGS:** *A barátomnak van egy barátja a BESTINE-ről. Ő el tud vinni az egyik egységükhöz.*



**LUKE:** *Te megőrültél! Rászánhatod az egész életed, és akkor sem biztos, hogy megtalálod. A legtöbb híresztelés csak legenda. Az is lehet, hogy a barátod BIRODALMI ügynök. A végén még KESSEL-en végzed, vagy még rosszabbul. Ha a FELKELŐK állásait ilyen könnyen meg lehetne találni, a BIRODALOM már réges-rég elsöpörte volna*

**BIGGS:** *Tudom én is, hogy nem könnyű ügy, ha nem sikerül kapcsolatba lépnem velük, akkor... Mindig is erről álmodtunk. LUKE, nem várom meg, amíg a BIRODALOM behív katonai szolgálatra. A FELKELÉS egyre terjed, én pedig a jó oldalon akarok harcolni – amelynek az igazságában hiszek.*

**LUKE:** *Én meg itt ülök... és meg van kötve a kezem.*



**BIGGS:** *Úgy tudom, jövőre te is mész a FŐISKOLA-ra. Ha pedig így van, végre te is megszabadulsz ettől az istenverte sivatagtól.*

**LUKE:** *Nem úgy néz ki! Vissza kellett vonnom a felvételi kérelmemet. A BUCKALAKÓK sok bajt kevertek, amióta elmentél. Megtámadták ANCHORHEAD külvárosait is.*

**BIGGS:** *A bácsikád egyetlen stukkerrel az egész bandájukat sakkban tarthatja.*

**LUKE:** *A házat megvédeheti, de OWEN bácsinak sikerült annyi párologtatót munkába állítani, ami végre jövedelmet is hoz. Szüksége van rám még egy időnyire. Nem hagyhatom itt.*



**BIGGS:** *I feel for you, LUKE, you're going to have to learn what seems to be important or what really is important. What good is all your uncle's work if it's taken over by the EMPIRE? You know they're starting to nationalize commerce in the central systems... it won't be long before your uncle is merely a tenant, slaving for the greater glory of the EMPIRE.*



**LUKE:** *It couldn't happen here. You said it yourself. The EMPIRE won't bother with this rock.*

**BIGGS:** *Things always change, LUKE. Only the threat of the REBELLION keeps many in power from doing certain unmentionable things. If that threat is completely removed... well, there are two things men have never been able to satisfy: their curiosity and their greed. There isn't much the high IMPERIAL bureaucrats are curious about.*

**LUKE:** *I wish I was going... Are you going to be around long?*

**BIGGS:** *No, I'm leaving in the morning...*

**LUKE:** *Then I guess I won't see you.*



**BIGGS:** *Maybe someday... I'll keep a lookout.*

**LUKE:** *Well, I'll be at the ACADEMY next season... after that who knows. I won't be drafted into the IMPERIAL STARFLEET that's for sure... Take care of yourself, you'll always be the best friend I've got.*

**BIGGS:** *So long, LUKE.*

BIGGS turns away from his old friend and heads back towards the service station.



**BIGGS:** *Minden együttérzésem a tiéd, de eljön majd az idő, amikor megtanulod, mi a különbség a fontosnak látszó és a valóban fontos dolgok között. Ugyan mit ér a bácsikád munkája, ha a BIRODALOM úgyszólván mindent elvesz tőle? Nincs messze az az idő, amikor majd azon veszítek észre magatokat, hogy mint béresek, húzzátok az ígát a BIRODALOM nagyobb dicsőségére.*



**LUKE:** *Ez nem történhet meg. Te magad mondtad. A BIRODALMAT nem érdekli ez a kőrakás.*

**BIGGS:** *A dolgok megváltoznak, LUKE. Egyedül a FELKELES fenyegető réme tartja vissza a hatalmon lévőket attól, hogy megtegyenek egyet-mást, amit kimondani se merek. És ha megszűnik ez a fenyegetés, nos, két kielégíthetetlen emberi tulajdonságot ismerek: a kíváncsiságot és a mohóságot. Nem hinném, hogy ebben az esetben a BIRODALMI hivatalnokok kíváncsisága fenyegetne titeket.*

**LUKE:** *Bárcsak mehetnék... Sokáig maradsz?*

**BIGGS:** *Nem, már reggel indulnom kell...*

**LUKE:** *Akkor azt hiszem, már nem találkozunk.*



**BIGGS:** *Talán egy nap... de addig is figyelni foglak.*

**LUKE:** *Jövőre már a FŐISKOLA-n leszek... aztán meg, ki tudja. Hogy a BIRODALMI FLOTTA-hoz nem lépek be, az egyszer biztos... Vigyázz magadra, mindig te leszel... a legjobb barátom.*

**BIGGS:** *Viszlát, LUKE.*

BIGGS ekkor sarkon fordul, és lassú léptekkel elindul a javító állomás irányába, magára hagyva a régi barátot.





## EXT. TATOOINE – ROCK CANYON – SUNSET



The gargantuan rock formations are shrouded in a strange foreboding mist and the ominous sounds of unearthly creatures fill the air. ARTOO moves cautiously through the creepy rock canyon, inadvertently making a loud clicking noise as he goes. He hears a distant, hard, metallic sound and stops for a moment. Convinced he is alone, he continues on his way.

In the distance, a pebble tumbles down the steep canyon wall and a small dark figure darts into the shadows.



A little further up the canyon a slight flicker of light reveals a pair of eyes in the dark recesses only a few feet from the narrow path.

The unsuspecting robot waddles along the rugged trail until suddenly, out of nowhere, a powerful magnetic ray shoots out of the rocks and engulfs him in an eerie glow.



He manages one short electronic squeak before he topples over onto his back. His bright computer lights flicker off, then on, then off again. Out of the rocks scurry three JAWAS, no taller than ARTOO. They holster strange and complex weapons as they cautiously approach the robot. They wear grubby cloaks and their faces are shrouded so that only their glowing yellow eyes can be seen. They hiss and make odd guttural sounds as they heave the heavy robot onto their shoulders and carry him off down the trail.



## TATOOINE – SZIKLÁS KANYON – NAPLEMENTE



A gigantikus sziklaalakzatok nyomasztó légköre borul a tájra, láthatatlan lények baljós hangjai töltik meg a levegőt. ARTOO óvatosan gurul a félelmetes hasadéokban, bár figyelmetlensége okán lábai alatt hangosan csikorog a kavicsos talaj. A távolból hallatszó nehéz, fém hang megállásra készteti. Miután meggyőződött arról, hogy egyedül van, folytatja útját.

Messze előtte egy kavics bucskázik alá a kanyon meredek faláról, és egy apró, sötét figura húzódik az árnyékba.



Valamivel távolabb egy szempár kicsiny, reszkető fénye látszódik egy sötét zugban, mindössze néhány lábnyira a keskeny örvénytől.

A gyanútlan robot végigkacsázik a göröngyös talajon, amikor hirtelen, a semmiből, a sziklák közül, erős mágneses energiasugár vágódik ki és borítja be őt kísérteties fénnel.



Erejből mindössze egy gyenge nyikkantásra futja, mielőtt arcra borul a földön. Jelzőfényei elhalványulnak, aztán teljesen kikapcsolnak. A sziklák közül három JAWA siet elő, nem magasabbak ARTOO-nál. Furcsa fegyvertáskájuk, bonyolult fegyverük mellett óvatosan közelítik meg a robotot. Mocskos köpenyt viselnek, arcuk teljesen láthatatlan a kámsza alatt, csak világító szemeik látszanak. Sziszegnek, és szokatlan, gurgulázó hangon társalognak, miközben vállukra veszik a nehéz robotot és elindulnak lefelé az ösvényen.



### EXT. TATOOINE – ROCK CANYON, SANDCRAWLER – SUNSET

The eight JAWAS carry ARTOO out of the canyon to a huge tank-like vehicle the size of a four-story house. They weld a small disk on the side of ARTOO and then put him under a large tube on the side of the vehicle and the little robot is sucked into the giant machine.



The filthy little JAWAS scurry like rats up small ladders and enter the main cabin of the behemoth transport.

### INT. TATOOINE – SANDCRAWLER – HOLD AREA

It is dim inside the hold area of the SANDCRAWLER. ARTOO switches on a small floodlight on his forehead and stumbles around the scrap heap. The narrow beam swings across rusty metal rocket parts and an array of grotesquely twisted and maimed ASTRO-robots. He lets out a pathetic electronic whimper and stumbles off toward what appears to be a door at the end of the chamber.



### INT. TATOOINE – SANDCRAWLER – PRISON AREA

ARTOO enters a wide room with a four-foot ceiling. In the middle of the scrap heap sit a dozen or so robots of various shapes and sizes. Some are engaged in electronic conversation, while others simply mill about. A voice of recognition calls out from the gloom.

**THREEPIO:** *ARTOO? ARTOO-DETOO! It is you! It is you!*



A battered THREEPIO scrambles up to ARTOO and embraces him.

### TATOOINE – SZIKLÁS KANYON, HOMOKKÚSZÓ JÁRMŰ – NAPLEMENTE

Nyolc JAWA viszi a hátán ARTOO-t kifelé a kanyonból egy hatalmas, négyemeletes ház méretű, tankszerű jármű felé. Egy apró lemezt forrasztanak ARTOO oldalára, majd a jármű oldalán elhelyezett cső alá gurítják, hogy aztán az felszippantsa a kis robotot a hatalmas gép belsejébe.



Az undorítóan mocskos JAWÁK sietve másznak fel az apró létrán, befelé a behemót jármű központi kabinjába.

### TATOOINE – HOMOKKÚSZÓ – RAKODÓTÉR

Félhomály uralkodik a HOMOKKÚSZÓ rakterében. ARTOO bekapcsolja apró fényforrását teste fejrészén, majd elindul, hogy megszemlélje a szemétheget. A keskeny fénysugár ide-oda pásztáz a rozsdás ócskavasak és egy sor különös, csonka ASTRO-DROID között. Megereszt egy együttérző elektronikus sóhaj, aztán elindul a helyiség remélt kijárata felé.



### TATOOINE – HOMOKKÚSZÓ – BÖRTÖNBLOKK

ARTOO begurul egy négy láb magas széles terembe. Az ócskavashalom közepén tucatnyi különféle méretű és típusú robot foglal helyet. Néhányuk elektronikus társalgásba kezd, amíg a többiek szét nem verik. Egyszer csak ismerős hang hallatszik a félhomályból.

**THREEPIO:** *ARTOO? ARTOO-DETOO! Hát jól láttam, mégis csak te vagy az?*



A viharvert THREEPIO felkapaszkodik barátjához, és magához öleli ARTOO-t.



**EXT. TATOOINE – ROCK CANYON,  
SANDCRAWLER – SUNSET**

The enormous SANDCRAWLER lumbers off toward the magnificent twin suns, which are slowly setting over a distant mountain ridge.



**EXT. TATOOINE – DESERT – DAY**

Four IMPERIAL STORMTROOPERS mill about in front of the half buried LIFEPOD that brought ARTOO and THREEPIO to TATOOINE. A trooper yells to an officer some distance away.



**1<sup>ST</sup> TROOPER:** *Someone was in the POD. The tracks go off in this direction.*

A second trooper picks up a small bit of metal out of the sand and gives it to the first trooper.

**2<sup>ND</sup> TROOPER:** *Look, sir – DROIDS.*



**EXT. TATOOINE – DUNES**

The SANDCRAWLER moves slowly down a great sand dune.



**TATOOINE – SZIKLÁS KANYON,  
HOMOKKÚSZÓ – NAPLEMENTE**

Az irdatlan méretű HOMOKKÚSZÓ nehézkesen mozogva veszi az irányt a lenyűgöző ikernapok felé, amelyek lassan alábuknak a távoli hegygerinc mögé.



**TATOOINE – A SIVATAGBAN – NAPPAL**

Négy BIRODALMI ROHAMOSZTAGOS sürgölődik a félig betemetett MENTŐKABIN körül, amely a TATOOINE-ra szállította ARTOO-t és THREEPIO-t. Az egyik katona a néhány lépésre álló tiszt felé fordul.



**1. KATONA:** *Valaki volt a KABIN-ban. Világosan látszanak a nyomok.*

A másik katona ekkor egy apró fémtárgyat emel fel a homokból és nyújtja át az előbbinek.

**2. KATONA:** *DROIDOK lehettek.*



**TATOOINE – HOMOKDŰNÉK**

A HOMOKKÚSZÓ lassan mászik lefelé a dűnéken.



## INT. TATOOINE – SANDCRAWLER

THREEPIO noisily bounce along inside the cramped prison chamber. ARTOO appears to be shut off.

**THREEPIO:** *We stopped. Wake up! Wake up!*



Suddenly the shaking and bouncing of the SANDCRAWLER stops, creating quite a commotion among the mechanical men. At least THREEPIO was no longer ignorant of his captors or of their likely motives. Local captives had explained the nature of the JAWAS. Traveling in their enormous mobile fortress-homes, they scoured the most inhospitable regions of TATOOINE in search of valuable minerals-and salvageable machinery.

THREEPIO's fist bangs the head of ARTOO whose computer lights pop on as he begins beeping. At the far end of the long chamber a hatch opens, filling the chamber with blinding white light. a dozen or so JAWAS make their way through the odd assortment of robots.



**THREEPIO:** *We're doomed.*

A JAWA starts moving toward them.

**THREEPIO:** *Do you think they'll melt us down?*

ARTOO responds, making beeping sounds.

**THREEPIO:** *Don't shoot! Don't shoot! Will this never end?*



## TATOOINE – A HOMOKKÚSZÓ BELSEJÉBEN

THREEPIO ismét hangosan fontoskodik magában a kényelmetlen börtönben. ARTOO úgy tűnik, kikapcsolt.

**THREEPIO:** *ARTOO! Megálltunk! Ébredj! Ébredj!*



Hirtelen abbamarad a HOMOKKÚSZÓ rázkódása, elég nagy nyugtalanságot okozva a mechanikus szerkezeteknek. THREEPIO ugyanis időközben megtudott egyet-mást fogvatartóiról és feltételezhető szándékaikról. Néhány idevalósi fogolytársa felvilágosította őt a JAWÁK természetéről. Irdatlan mozgó erődjikkel átfésülik a TATOOINE legkietlenebb tájait, és értékes ásványok után kutatnak – no meg menthető gépezetek után.

THREEPIO ekkor ököllel fejbe vágja ARTOO-t, aki erre azonnal életre kel és sípolni kezd. A hatalmas helyiség túlsó végében feltárul egy nyílás, vakító fénnel töltve meg a termet. JAWÁK tucatjai nyomulnak a terembe, hogy kiválogassák a DROIDOK-at.



**THREEPIO:** *Végünk van.*

Az egyik JAWA feléjük tart.

**THREEPIO:** *Gondolod, hogy beolvasztanak?*

ARTOO feleletképpen megereszt egy füttyöt.

**THREEPIO:** *Ne lőjenek! Vége lesz még ennek egyszer?*

